



Benditas las granjas que llegaron a la cosecha

Gracias al compostaje en la acera, los residentes y las empresas de la ciudad ayudan a las granjas agrícolas locales a cultivar alimentos sanos y a ahorrar agua

Un aplauso para los agricultores que, a pesar de la sequía, siguieron produciendo los cultivos que nos alimentan. El doble infortunio de la escasez de lluvias y las temperaturas extremadamente altas puede dificultar la actividad microbiana, que es la vida en la capa superficial del suelo que ayuda al desarrollo de los cultivos. Afortunadamente, a pesar de las condiciones anormalmente complicadas, muchas granjas están empleando métodos que favorecen la salud del suelo y mantienen los cultivos, entre ellos la aplicación de compost. Y cada vez son más los residentes y empresas que participan plenamente en los programas de recolección de compost en la acera, que envían a las granjas los residuos de alimentos y los desechos del jardín, como ramas y hojas, en forma de compost terminado.

San Francisco y Recology fueron pioneros en la recolección de residuos de alimentos para compostaje en las aceras en 1996. Actualmente, las ciudades de toda California están implementando el compostaje en la acera para cumplir con la ley SB 1383, una nueva ley estatal que exige a las localidades que reduzcan en un 75 % la cantidad de material compostable que envían a los vertederos.

Durante 15 años, Matthew Englehart, de Be Love Farm, en Vacaville, ha aplicado compost elaborado con materiales recolectados en San Francisco y otras comunidades del norte de California. Englehart afirma que los residentes y las empresas que participan en los programas de compostaje ayudan a las granjas locales a mejorar la salud del suelo y a mantener la humedad de la tierra, lo que es fundamental en tiempos de sequía.

“Todos podemos tener un contenedor de compostaje. Todos podemos darle más vida, más fertilidad a este planeta”, añade Englehart.

Según el Rodale Institute, las granjas que utilizan técnicas de agricultura regenerativa, como la aplicación de compost, pueden producir hasta un 40 % más de alimentos durante las sequías en comparación con la agricultura convencional (rodaleinstitute.org).



El compost de alta calidad devuelve los nutrientes al suelo, lo que favorece el crecimiento de las plantas.



Muchos agricultores de California aplican compost para aumentar la fertilidad del suelo y ayudar a retener la humedad en la zona de las raíces de sus cultivos. Esta técnica ayudó a las granjas locales a llegar a la temporada de cosecha en 2022, el tercer año de la sequía.

Englehart explica que, si se alimenta con compost a las colonias microbianas en la capa superior del suelo, los microbios servirán de alimento a las plantas. “De este modo, se obtendrán

alimentos con muchos nutrientes y se utilizará menos agua”.

Cada vez que las personas participan en los programas de compostaje en la acera, contribuyen a lograr importantes beneficios.

“California tendrá un sistema alimentario más resiliente. Será una economía más resiliente porque el suelo estará en mejores condiciones”, asegura Englehart. “Levántate. Haz compostaje”. ■



RECORDATORIOS SOBRE EL SERVICIO DURANTE LAS FIESTAS

Nuestros equipos de recolección trabajan el Día de Acción de Gracias. Por otro lado, Navidad y Año Nuevo caen en domingo, así que los clientes recibirán el servicio en los días habituales de recolección durante esta temporada festiva.



LA RECOLECCIÓN DE ÁRBOLES DE NAVIDAD SERÁ DEL 2 AL 13 DE ENERO

Coloque los árboles en la acera la noche antes de su día de recolección. Un camión específico recolectará los árboles de Navidad el día de servicio regular.

Quite todas las bolsas plásticas, luces, decoraciones, guirlandas o espumillones y soportes. Si el árbol tiene más de 6 pies de altura, debe cortarse por la mitad.

Deposite los materiales reciclables sueltos en el contenedor azul

Al reciclar, coloque los materiales reciclables sueltos en su contenedor azul. Por favor, **no coloque** las botellas, latas y envases de plástico en bolsas plásticas.

Los trabajadores encargados del reciclaje no pueden ver el interior de las bolsas plásticas, las cuales vienen en muchos colores. Y con 500 toneladas de material reciclable proveniente de los contenedores azules que deben clasificarse y embalsarse a diario, los trabajadores no pueden detenerse para levantar y sacudir las bolsas de plástico que contienen los materiales reciclables.

Las fábricas de papel y otros fabricantes que compran fardos de materiales reciclados rechazan las cargas con más de un 1 % de impurezas. Por este motivo, los trabajadores que se dedican al reciclaje deben retirar de la línea



de clasificación todo lo que parezca basura.

Queremos asegurarnos de que todos los materiales que se puedan reciclar se clasifiquen y embalen. Además de contratar a más trabajadores para el reciclaje, San Francisco ha invertido en equipos de

reciclaje de alta tecnología, como clasificadores ópticos y robóticos, diseñados para ayudar a clasificar los materiales reciclables sueltos. Así pues, cuando deposite los materiales reciclables sueltos en el contenedor azul, tenga la seguridad de que se clasificarán y reciclarán.

UN PAR DE CONSEJOS MÁS

Recuerde también sacudir los líquidos de los envases de las bebidas. Una botella de refresco llena hasta la mitad puede arruinar una gran cantidad de papel reciclado.

Para ayudar a proteger la integridad del papel reciclado para que las fábricas lo acepten, también es importante evitar colocar residuos de alimentos en los contenedores azules de reciclaje.

Por favor, deposite los residuos de alimentos en los contenedores verdes para compostaje en la acera. ■

Programe hoy mismo la recolección de artículos de gran tamaño

El servicio de reciclaje de artículos de gran tamaño (BIR, por sus siglas en inglés) es una manera sencilla de desechar televisores averiados, muebles dañados y otras cosas desgastadas que son demasiado grandes para el contenedor de reciclaje.

Simplemente vaya a [Recology.com](https://www.recology.com) o a la [aplicación de Recology](#) para obtener información sobre el programa y solicitar una cita.

El programa BIR forma parte del servicio de recolección residencial que brinda Recology, por lo que no tienen ningún costo adicional.

Cuando se reserva la recolección de artículos de gran tamaño, Recology clasifica los materiales para reciclarlos. Por ejemplo, el metal va a una empresa dedicada a la fundición, los aparatos electrónicos se dirigen a empresas especializadas en residuos electrónicos y el cartón va a una fábrica de papel.

Si los muebles están en buen estado, considere la posibilidad de donarlos a una tienda de segunda mano, o a través de plataformas digitales como el portal de compraventa de NextDoor, Craigslist, grupos de Facebook o Trash Nothing.



TARIFAS BAJAS DISPONIBLES PARA LOS HOGARES QUE REÚNAN LOS REQUISITOS

Los hogares de San Francisco que reúnen los requisitos para participar en el programa de tarifas para personas con bajos ingresos de PG&E, CARE, también pueden recibir un descuento del 25 % en la recolección de basura y materiales reciclables.

El programa no se aplica a los hogares que reciben un servicio prémium ni a las cuentas con más de una unidad de vivienda.

Para confirmar si cumple los requisitos, envíenos por correo electrónico o por correo postal una copia de la primera página de su factura actual de PG&E que demuestre su participación en el programa CARE. El nombre y la dirección de su

cuenta de PG&E deben coincidir con el nombre y la dirección de su cuenta de Recology, y es posible que se le solicite una verificación anual.

Correo electrónico: CustomerService@RecologySF.com

Dirección postal de Recology: **250 Executive Park Blvd., Suite 2100 San Francisco, CA 94134**



View our newsletter online in English, Spanish, and Chinese at [Recology.com/SFNewsletter](https://www.recology.com/SFNewsletter).
Vea nuestro boletín informativo en inglés, español y chino en [Recology.com/SFNewsletter](https://www.recology.com/SFNewsletter).
欲線上以英文、西班牙文與中文閱讀我們的電子報，請至 [Recology.com/SFNewsletter](https://www.recology.com/SFNewsletter)。

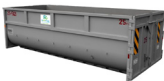
Visítenos en las redes sociales para obtener sugerencias, información sobre eventos y noticias sobre reciclaje:



@recology



@recologysf



Depto. de Cajas para Escombros
888.404.4008